

HELYESBÍTÉSEK

KODOLÁNYI JÁNOS FINNORSZÁGI ISMERŐSEIVEL KAPCSOLATBAN

Igen tisztelt Szerkesztőség!

Apám, Kodolányi János, író, finnországi úti emlékeit közlő írásaiiban megtisztelő helyet szentelt finn barátja, Arvi Järventaus író személyének. Föltehetőleg nyelvi értelmezések fogyatékosága következtében apám egyik emlékében azt írta, hogy a fiatal Järventaus első feleségével élt lappföldi szolgálati állomásán. Ez az írása jelent meg 2003-ban a Szent István Társulat kiadásában közzétett *Zárt tárgyalás* c. tanulmánykötetében is. Horányi Károly az ItK 2002. évi 5–6. számában az 596–610. lapokon *Egy megemlékezés tükrében (Kodolányi János: Arvi Järventaus és egyéb emlékek)* c. tanulmányában foglalkozik apám finnországi emlékeivel. A tanulmány 601. lapján Horányi Károly említi apámnak azt az emlékét, amely szerint Järventaus fiatal lelkesként Lappföldön élt első feleségével. Sajnos korábban is, később is Järventaus életének ez a mozzanata említetlen maradt. Elsőnek Viljo Tervonen finn irodalomkutató, Järventaus munkásságának kitűnő ismerője irányította figyelmünket Järventaus életére. Ő tárta fel, hogy Järventaus 1908-ban, pappá szentelésének évében vette feleségül Jenny Katarina Visurit. Házasságuk Järventaus haláláig, majd özvegye haláláig tartott. Ma már nem fejthető meg, mi okozta apám nyelvi félreértésből eredő tévedését. Életében soha nem került szóba, tehát nem is lehetett tisztázni, sőt fölvetni sem. Személyesen ismertük Järventaus feleségét, járt nálunk budapesti, Hidegkúti úti lakásunkban is. Finnországban találkoztam vele. Együtt élt egyik lányával. Ismertem Järventaus Jorma nevű fiát, a finn hadsereg magas rangú tábornokát. Tudtommal sem ők, sem a többi családtag nem él már. Szokatlan ugyan, mégis kötelességemnek tartom, hogy apám tévedését helyreigazítsam. Ebben a törekvésemben egyetért velem Horányi Károly is.

Köszönjük Viljo Tervonen szíves fáradozását, hogy fölhívta figyelmünket a nyilvánvaló, sajnálatos tévedésre.

Kérem, kérjük az igen tisztelt Szerkesztőséget, nyújtson segítséget apám tévedésének helyreigazításához.

Ifj. Kodolányi János

Az ItK 2002/5–6. számában Kodolányi János finn kapcsolatairól megjelent tanulmányom a közelmúltban Viljo Tervonen kezébe került. Felhívta a figyelmemet arra, hogy a Kodolányi egy visszaemlékezésében M. J. monogrammal szereplő festőművészt munkámban tévesen azonosítottam Mikola Nándorral. Valójában Miklós Nándor József festőről, újságíróról van szó. Tervonen érvei meggyőztek, engem a nevek hasonlósága, a

foglalkozás azonossága és Kodolányi egy megjegyzése tévesztett meg, miszerint a festő Helsinkiben a Hungária étterem falainak a dekorációját készítette. Mikola Nándor több életrajzában pedig szerepel ez az adat. Mikola valószínűleg csak közreműködött Miklós Nándor József munkájában, vagyis a megbízást eredetileg Miklós Nándor József kapta. Ezt a tanulmányt még Mikola Nándor életében írtam, 1999–2000-ben, és amikor elkészültem vele, elküldtem neki azzal a kéréssel, hogy tegye meg az észrevételeit vele kapcsolatban. Sajnos, levelemre, ill. küldeményemre nem érkezett válasz.

Szeretném e tévedésemet most kiigazítani.

Horányi Károly